



需要問醫生的問題

儘管醫生及其他醫護專業人士可能會給您建議，但您也應該把醫護服務視為夥伴關係。

為了幫助您獲得最好的護理，您有權：

- 被告知有關您的醫療護理的詳細情況
- 提問
- 就所提供的治療方案作出知情的選擇。

對於自己的治療決定您想參與多少完全取決於您。這有可能會隨著時間的推移而改變，因此請記住讓您的醫生了解您的想法。

獲得所需的資訊

務必要盡量獲得您所需的資訊。為了幫助您在看醫生時盡可能地獲得資訊，您可能需要考慮：

- 如果您有許多問題需要討論，請要求預約更長時間
- 提前準備您的問題
- 帶親友一起去幫助您；或者如有可能，請記下問題的答案
- 您如果不明白回答的內容，可請醫生再次解釋
- 請醫生給您一份書面小結
- 您如果用英語溝通有困難，請要求提供口譯員。

要提問——特別是在您需要更多資訊或說明的情況下。鼓勵您的家人也這樣做。

您可能希望問的問題

一般的問題

- 我所患的癌症或疾病的名稱是什麼？
- 我身體的哪個或哪些部位受到了影響？
- 它是緩慢還是快速生長？
- 有可能治癒或控制我所患的癌症嗎？

關於檢驗的問題

- 這項檢驗包括甚麼？
- (從掃描或化驗檢查之中) 將獲得什麼資訊？
- 進行這項檢驗將帶來甚麼益處及風險？
- 檢驗的結果對於我接受哪類治療的決定有影響嗎？

關於治療的問題

- 每項治療的目的是甚麼？治療是為治癒、控制、防止擴散、預防復發還是緩解症狀？
- 治療會將對我的生活質素造成甚麼影響——我可以工作、過性生活嗎？
- 治療可能產生的副作用是甚麼？可以預防或控制這些副作用嗎？副作用是暫時的還是永久的？
- 如果治療無效該怎麼辦？
- 有沒有輔助療法可以供我考慮？
- 我需要兩周時間來作出決定。這會造成甚麼不同嗎？
- 我的治療團隊有哪些成員？

如果診斷為晚期癌症

- 有甚麼治療方法可以緩解我的症狀？
- 誰來負責我的醫療護理？
- 我的家人和/或朋友如果在家照顧我，他們可以獲得甚麼幫助？
- 我怎樣才能獲得安寧療護 (palliative care) ？

參加臨床試驗 (研究)

- 有適合我的臨床試驗嗎？
- 作為臨床試驗的一部分我應該做甚麼？
- 有哪些可能的副作用？
- 對我有甚麼益處和風險？
- 我有權拒絕或退出嗎？
- 這些研究對我或其他人重要嗎？

我可以在哪裏獲得可靠的資訊？

- 新州癌症協會 (Cancer Council NSW) 電話：13 11 20。
在澳洲任何地方，只需支付一個當地電話的費用，您和您的家人便可獲得資訊及支援服務。
www.cancercouncil.com.au
- 筆譯及口譯服務處 (TIS) 電話：13 14 50